

## 2. HOW RUSSIAN WORDS ARE INFLECTED

### NOUNS, ADJECTIVES, PRONOUNS, AND NUMERALS

#### THE GENDER OF NOUNS

All Russian nouns have grammatical gender: they can be masculine, feminine, or neuter. The gender of a Russian noun affects the form of other words connected to it in a sentence.

	masc.	fem.	neut.
<b>Adjectives</b>	<b>НОВЫЙ</b> мяч 'a new ball'	<b>НОВАЯ</b> сѹмка 'a new bag'	<b>НОВОЕ</b> кресло 'a new armchair'
	Джек <b>свободен</b> . 'Jack is free.'	Джилл <b>свободна</b> . 'Jill is free.'	Место <b>свободно</b> . 'The seat is free.'
<b>Pronouns</b>	<b>ЭТОТ</b> язык 'this language'	<b>ЭТА</b> идея 'this idea'	<b>ЭТО</b> слѹво 'this word'
	<b>наш</b> дом 'our house'	<b>наша</b> комната 'our room'	<b>наше</b> окно 'our window'
	<b>он</b> 'he, it'	<b>она</b> 'she, it'	<b>оно</b> 'it'
<b>Numerals 1 and 2</b>	<b>один</b> мужчи́на 'one man'	<b>одна</b> же́нщина 'one woman'	<b>одно</b> существѹо 'one creature'
	<b>два</b> карандаша́ 'two pencils'	<b>две</b> рѹчки 'two pens'	<b>два</b> слѹва 'two words'
<b>Verbs: past tense</b>	Джек / дива́н <b>упа́л</b> . 'Jack / The sofa fell.'	Джилл / по́лка <b>упа́ла</b> . 'Jill / The shelf fell.'	Кресло <b>упа́ло</b> . 'The armchair fell.'

In the case of words denoting people, grammatical gender is determined by natural gender. Otherwise, the base form of a noun shows, with rare exceptions, which gender it belongs to.

masc.: words referring to men	fem.: words referring to women	neut.
Ёгорь Ко́ля (= Никола́й) Ива́но́в бра́т 'brother' па́па 'dad' дя́дя 'uncle' ю́ноша 'young man' сэ́р 'sir' уче́ник '(male) pupil' аме́рика́нец 'American (man)' 	Ири́на О́ля (= О́льга) Ива́но́ва сестра́ 'sister' ма́ма 'mum' те́тя 'aunt' де́вушка 'young woman' мада́м 'madam(e)' уче́ница '(female) pupil' аме́рика́нка 'American (woman)' 	

base form ends in consonant	base form ends in <b>-а</b> or <b>-я</b>	base form ends in <b>-о, -е,</b> or <b>-ё</b>
гóрод 'town' нож 'knife' музéй 'museum'	кнiга 'book' шкóла 'school' идéя 'idea'	окнó 'window' мóре 'sea' бельё 'linen'

some words ending in a soft sign	some words ending in a soft sign	words in <b>-мя</b>
день 'day' дождь 'rain' зверь 'beast' кáмень 'stone' картóфель 'potato' контрóль 'control' кóрень 'root' лáгерь 'camp' нуль 'zero' огóнь 'fire' портфéль 'briefcase' рубль 'rouble' словáрь 'dictionary' спектáкль 'show' стиль 'style' ýровень 'level' фестивáль 'festival' январь 'January' <i>and all other months ending in the soft sign</i>	болéзнь 'illness' вещь 'thing' грудь 'breast' дверь 'door' ель 'fir, spruce' жизнь 'life' кровáть 'bed' лóшадь 'horse' любóвь 'love' мéбель 'furniture' медáль 'medal' мышь 'mouse' ночь 'night' óбувь 'footwear' пáмять 'memory' печь 'stove, oven' óсень 'autumn' плóщадь 'square' пóмощь 'help' речь 'speech' роль 'role' тетрáдь 'exercise book' цель 'aim, target' цёрковь 'church' часть 'part' рáдость 'joy' <i>and all others in -ОСТЬ</i>	врéмя 'time' iмя 'name' плáмя 'flame'  <b>many indeclinable loanwords that do not refer to living beings</b>  интервью 'interview' кафé 'café' купé 'compartment' меню 'menu' метрó 'metro, underground' пальтó 'overcoat' пианiно 'piano' такси́ 'taxi'

1. The masculine is used with reference to groups or categories of people that may include both women and men.

Сегóдня половiна **ученикóв** отсутствовала на урóке.

Если **финн** стрóит себе дáчу, он начинаёт с сáуны.

Half the pupils were absent from today's lesson.

When a Finn builds a summer cottage, he will start with the sauna.

2. The names of certain professions, ranks and degrees have only a masculine form, which is used of women as well as men (e.g. архите́ктор ‘architect’, врач ‘(medical) doctor’, до́ктор ‘doctor’, инженер ‘engineer’, профе́ссор ‘professor’, скульпто́р ‘sculptor’). Тётя Ири́ны — изве́стный **архите́ктор**. Irina’s aunt is a well-known architect.

— Сегодня́ в Росси́ю с официа́льным  
визи́том прие́дет **президе́нт** Ха́лонен.

— President Halonen is arriving in Russia on an  
official visit today.

— Э́то он и́ли она́?

— Is that a he or a she?

➔ Especially in colloquial speech, verb forms are often chosen according to natural gender. Adjectives, however, tend to be in the masculine form.

На про́шлой неде́ле канцле́р Ме́ркель **ёздил** в Брази́лию. Last week Chancellor Merkel visited Brazil.

Ле́на — **хоро́ший** врач.

Lena is a good doctor.

3. Certain words ending in **-а** are said to be of common gender: they may be either masculine or feminine, depending on whether we are talking about a man or a woman (e.g. **колле́га** ‘colleague’, **пья́ница** ‘drunkard’, **сирота́** ‘orphan’, **у́мница** ‘clever person’). Ви́тя у нас **большо́й у́мница**. Our Vitya is really bright.

Разреши́те предста́вить вам: э́то **моя́**

Let me introduce my colleagues Mary Brown and

**колле́га** Ме́ри Бра́ун, а э́то **мой колле́га**

John Green.

Джон Грин.

4. The names of animal species can be either masculine (**во́лк** ‘wolf’, **медве́дь** ‘bear’, **верблю́д** ‘camel’) or feminine (**ко́шка** ‘cat’, **соба́ка** ‘dog’, **коро́ва** ‘cow’, **овца́** ‘sheep’, **свинья́** ‘pig’, **лиса́** ‘fox’, **лоша́дь** ‘horse’). Those ending in a consonant are masculine and those ending in **-а** are feminine; those ending in a soft sign have to be learnt individually. There may be a separate term for the female of the species if the generic term is masculine, and vice versa (e.g. **во́лк** ‘wolf’ — **волчи́ца** ‘she-wolf’; **ко́шка** ‘cat’ — **кот** ‘tom-cat’). In some cases there are separate words for both genders (**жеребе́ц** ‘stallion’ — **кобы́ла** ‘mare’).

## Exercises

1. Put these words into three groups according to gender: first the masculines, then the feminines, and finally the neuters. Keep the original order within each group. By picking out the first letter of each word you will find out what snacks Anya has taken with her to school.

балко́н, яйцо́, бутылка́, у́лица, учи́тель, бюро́, трамва́й, ле́то, о́зеро, ло́жка, о́сень, европе́ец,  
ру́бль, кафе́, ча́йка, бе́рег, рыба́к, окно́, ку́хня, обе́д, дом, актри́са

2. Faith, Love and Hope are sometimes found as women's names in English, but their Russian equivalents are much more commonly used in this function. Pick out the third letter of each masculine noun and you will get the Russian for Hope. Then take the fourth letter of each feminine noun and you will end up with Faith. (The neuter nouns in the list are only there to distract you.)

июнь, имя, глаз, дядя, спектакль, кровать, неделя, дождь, дедушка, тетрадь, лошадь, время, врач

3. **Nina Pavlovna is a strict teacher.** How would you say that in Russian? The distinction between correct and incorrect usage is not always clear-cut; the rules may be less precise than grammarians tend to imply. One such problem area is the use of masculine nouns with reference to women. Try out your own intuitions: which of the following sentences would you consider (a) correct and appropriate, (b) not very good but just about acceptable, (c) wholly impossible?

Нина Пáвловна — стрóгий учíteль. Нина Пáвловна — стрóгая учíteльница. Нина Пáвловна — стрóгая учíteль. Как учíteль Нина Пáвловна стрóгий. Как учíteль Нина Пáвловна стрóгая. Как учíteльница Нина Пáвловна стрóгая.

## THE DECLENSION STEMS OF NOUNS AND ADJECTIVES

The inflection of Russian nouns and adjectives is relatively regular. Words of a similar type almost always have similar endings. There are, however, a few basic points that you should always remember.

### HARD AND SOFT STEMS

The majority of nouns and adjectives have hard stems (e.g. **стол** 'table', **странá** 'country', **мéсто** 'place', **нóвый** 'new'). The case endings added to these words may be regarded as the basic endings for each case. If the base form of a noun ends in **-ь**, **-й**, **-я**, **-е**, or **-ё** (e.g. **учíteль** 'teacher', **музéй** 'museum', **пéсня** 'song', **мóре** 'sea', **бельё** 'linen'), or if the masculine base form of an adjective ends in **-ий** (**сíний** — **сíняя** — **сíнее** 'blue'), the vowels **-а**, **-у**, **-о** and **-ы** (as found in the basic endings) are replaced with **-я**, **-ю**, **-е** (**-ё**), and **-и** (which indicate that the stem is soft).

	GEN.	DAT.	INSTR.		GEN.	ACC.	INSTR.
стол 'table'	столá	столú	столóm	странá	страны́	странú	странóй
музéй 'museum'	музéя	музéю	музéем	пéсня	пéсни	пéсню	пéсней
рубль 'rouble'	рубля́	рублю́	рублём				
нóвый 'new'	нóвого	нóвому	нóвым	нóвая	нóвой	нóвую	нóвой
сíний 'blue'	сíнего	сíнему	сíним	сíняя	сíней	сíнюю	сíней

## 'INTOLERANT' CONSONANTS

Apart from the softness or hardness of the stem, the choice of ending is influenced by two of the rules concerning intolerant consonants (cf. p. 14). Although a word otherwise takes the 'hard' endings with the vowels **-а**, **-о** and **-у**, the consonants **к**, **г**, **х**, **ж**, **ч**, **ш** and **щ** must be followed by **и**, not **ы**. This rule applies to the genitive singular of feminines and to the nominative plural of masculines and feminines (кни́га — кни́ги 'book', матч — ма́тчи 'match, game'). In adjectives this is seen in the nominative forms for the different genders (высо́кий, высо́кая, высо́кое 'high; tall').

The second rule affects the instrumental singular of nouns: the consonants **ж**, **ц**, **ч**, **ш**, and **щ** cannot be followed by an unstressed **о** (cf. ножо́м 'knife', му́жем 'husband'). This rule also determines the spelling of a number of adjectival endings (cf. большо́е — большо́го — большо́м 'big', хоро́шее — хоро́шего — хоро́шем 'good').

## FLEETING VOWELS

In a large number of masculine nouns, the vowels **о** and **е** that occur in the final syllable of the base form are dropped in the inflected forms: кусо́к — кусо́ка 'bit', сон — сна 'sleep; dream', уго́л — уго́ла 'corner', де́нь — дня́ 'day', оте́ц — отца́ 'father'. But this is not invariably the case: сапо́г — сапога́ 'boot', уро́к — уро́ка 'lesson'.

➞ The **ё** (and sometimes **е**) of the final syllable is replaced by a soft sign in the inflected forms: ле́д, льда́ 'ice'.

In certain feminines ending in a soft sign, **о** disappears in the inflected forms except the instrumental: любо́вь — любви́ — любо́вью 'love'.

The reverse often happens in the genitive plural of feminine and neuter nouns, where no ending is added to the stem: the buffer vowel **о**, **е**, or **ё** is inserted to avoid a consonant cluster (e.g. тарéлка — тарéлок 'plate', де́вушка — де́вушек 'girl', сестра́ — сестёр 'sister'). But this does not happen in all possible cases (cf. ла́мпа — ламп 'lamp', ме́сто — мест 'place').

## STEM CHANGES

Special cases include neuter nouns ending in **-мя** (вре́мя 'time', и́мя 'name', пла́мя 'flame') and the words **дочь** 'daughter' and **мать** 'mother'. These have an extra syllable in all the inflected forms (both singular and plural): вре́мя — вре́мени; дочь — до́чери (see p. 47). The plural stem sometimes differs from the singular stem (бра́т — бра́тья 'brother', англича́нин — англича́не 'Englishman'), and may indeed be wholly separate from it: ребёнок — де́ти 'child' (see p. 21).

## Exercises

### 1. Give the base form of the underlined words.

Куда поедём, к озеру или к мóрю? У учителя и у ученика одинаковые цели (same goals). Ты видел тётю Натáшу? Никита Советович интересуется хоккеём и футбóлом. Ирина купила сiнюю юбку и зелёную шапку.

### 2. There are a lot of things that we need for a comfortable life — but what can we do without? Deduce the base forms of the adjectives and nouns in the list below. Observe that some of them have soft or changeable stems. Have a go at making some sentences using these prepositional phrases (e.g. **Не могу жить без словаря. — Русские журналы трудно читать без словаря.**).

без словаря, без отца и матери, без ручки, без телефона, без имени, без бабушки, без книги, без ключа, без сна, без огня, без хорошего друга, без маленького ребёнка, без большого чемодана, без чистого воздуха, без чёрного костюма, без помощи друзей

## NUMBER: SINGULAR AND PLURAL

The nominative plural is usually easy to form: the endings are **-ы / -и** for masculines and feminines (театр — театры 'theatre', школа — школы 'school'), and **-а / -я** for neuters (кресло — кресла 'armchair'). For exceptions to this rule, see p. 19, 22. Many loanwords (e.g. кафе 'cafe', метро 'underground, metro', пальто 'coat', такси 'taxi') are indeclinable; this means that their singular and plural forms are identical.

Нам нужно **такси**, а все **такси** заняты.

We need a taxi, but all the taxis are occupied.

Ирина покупает почти каждый месяц новое **пальто**, старые **пальто** она дарит Линде.

Irina buys a new coat almost every month; she gives her old coats to Linda.

— Ты уже был в этом новом **кафе**?

— Have you been to this new café?

— Нет, но я был в некоторых других **кафе** недалеко отсюда.

— No, but I've been to some other cafés near here.

Separate plural endings are also needed for the long and short forms of adjectives, for many pronouns, and for the past tense of verbs.

— Вот вам русско-английский словарь.

— Here's a Russian-English dictionary for you.

— У меня уже есть русско-английские словари.

— I have some Russian-English dictionaries already.

— Нам нужна ваша помощь.

— We need your help.

— А нам нужны ваши деньги.

— And we need your money.

— Евро упал на два процента.

— The euro fell by two per cent.

— Да, но иена и фунт упали ещё больше.

— Yes, but the yen and the pound fell even more steeply.